



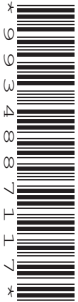
Oxford Cambridge and RSA

**Monday 5 June 2023 – Afternoon**

**GCSE (9–1) Classical Greek**

**J292/04 Verse Literature A**

**Time allowed: 1 hour**



**Do not use:**

- a dictionary



Please write clearly in black ink. **Do not write in the barcodes.**

Centre number      Candidate number

First name(s) \_\_\_\_\_

Last name \_\_\_\_\_

**INSTRUCTIONS**

- Use black ink.
- Write your answer to each question in the space provided. If you need extra space use the lined pages at the end of this booklet. The question numbers must be clearly shown.
- Answer **all** the questions.

**INFORMATION**

- The total mark for this paper is **50**.
- The marks for each question are shown in brackets [ ].
- Quality of extended response will be assessed in questions marked with an asterisk (\*).
- This document has **16** pages.

**ADVICE**

- Read each question carefully before you start your answer.

## 1 Read the passage and answer the questions.

ἤϊωθεν δὲ γέροντας ἐπὶ πλέονας καλέσαντες  
 ξεῖνον ἐνὶ μεγάροις ξεινίσσομεν ἠδὲ θεοῖσιν  
 ῥέξομεν ἱερά καλά, ἔπειτα δὲ καὶ περὶ πομπῆς  
 μνησόμεθ', ὥς χ' ὁ ξεῖνος ἄνευθε πόνου καὶ ἀνίης  
 πομπῆ ὑφ' ἡμετέρη ἦν πατρίδα γαῖαν ἴκηται  
 χαίρων καρπαλίμως, εἰ καὶ μάλα τηλόθεν ἐστί,  
 μηδέ τι μεσσηγύς γε κακὸν καὶ πῆμα πάθησι  
 πρὶν γε τὸν ἧς γαίης ἐπιβήμεναι.'

5

Homer, *Odyssey* 7, lines 189–196

- (a) ἠϊωθεν δὲ ... ἱερά καλά (lines 1–3): what does Alcinous say the Phaeacians should do at dawn?

.....  
 .....  
 .....  
 ..... [3]

- (b) ἔπειτα δὲ ... μνησόμεθ' (lines 3–4): in what way does Alcinous want to help Odysseus?

.....  
 ..... [1]

- (c) ὥς χ' ὁ ξεῖνος ... ἐπιβήμεναι (lines 4–8): how does Alcinous emphasise that he wants to be as helpful as possible?

You should make **two** points, each supported by close reference to the Greek.

1 .....

.....

.....

.....

.....

.....

2 .....

.....

.....

.....

.....

.....

..... [4]

## 2 Read the passage and answer the questions.

‘Ἀλκίνο’, ἄλλο τί τοι μελέτω φρεσίν· οὐ γὰρ ἐγὼ γε  
 ἀθανάτοισιν ἕοικα, τοὶ οὐρανὸν εὐρὺν ἔχουσιν,  
 οὐ δέμας οὐδὲ φυήν, ἀλλὰ θνητοῖσι βροτοῖσιν.  
 οὓς τινας ὑμεῖς ἴστε μάλιστ’ ὀχέοντας οἴζυν  
 ἀνθρώπων, τοῖσιν κεν ἐν ἄλγεσιν ἰσωσαίμην.’ 5

Homer, *Odyssey* 7, lines 208–212

- (a) Ἀλκίνο’ ... θνητοῖσι βροτοῖσιν (lines 1–3): what personal quality do you think Odysseus is trying to show? Give a reason for your answer.

.....  
 .....  
 .....  
 ..... [2]

- (b) οὓς τινας ... ἰσωσαίμην (lines 4–5): what comparison does Odysseus make here?

.....  
 .....  
 .....  
 ..... [2]

## 3 Read the passage and answer the questions.

ἔξεινε, τὸ μὲν σε πρῶτον ἐγὼν εἰρήσομαι αὐτή·  
 τίς πόθεν εἰς ἀνδρῶν; τίς τοι τάδε εἴματ' ἔδωκεν;  
 οὐ δὴ φῆς ἐπὶ πόντον ἀλώμενος ἐνθάδ' ἰκέσθαι;

Homer, *Odyssey* 7, lines 237–239

(a) Who is speaking in these lines?

..... [1]

(b) Write down **three** questions the speaker asks.

1 .....

.....

2 .....

.....

3 .....

.....

[3]

5  
BLANK PAGE

PLEASE DO NOT WRITE ON THIS PAGE

4\* Read the passage and answer the question.

Ἦγγυγιή τις νῆσος ἀπόπροθεν εἰν ἀλί κεῖται,  
 ἔνθα μὲν Ἄτλαντος θυγάτηρ, δολόεσσα Καλυψὼ  
 ναίει ἑϋπλόκαμος, δεινὴ θεός· οὐδέ τις αὐτῇ  
 μίσγεται οὔτε θεῶν οὔτε θνητῶν ἀνθρώπων.  
 ἀλλ' ἐμὲ τὸν δῦστηνον ἐφέστιον ἤγαγε δαίμων 5  
 οἶον, ἐπεὶ μοι νῆα θεὸν ἀργῆτι κεραυνῶ  
 Ζεὺς ἔλσας ἐκέασσε μέσῳ ἐνὶ οἴνοπι πόντῳ.  
 ἔνθ' ἄλλοι μὲν πάντες ἀπέφθιθεν ἐσθλοὶ ἐταῖροι,  
 αὐτὰρ ἐγὼ τρόπιν ἀγκὰς ἐλὼν νεὸς ἀμφιελίσσης  
 ἐννῆμαρ φερόμην.' 10

Homer, *Odyssey* 7, lines 244–253

How does Odysseus create a negative impression of Calypso and Zeus in these lines?

In your answer you may wish to consider:

- the description of Calypso and her reputation
- the suffering caused by Zeus

You must refer to the **Greek** and discuss Homer's use of language.

[8]

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Dotted lines for writing.

## 5 Read the passage and answer the questions.

ἑπτὰ δὲ καὶ δέκα μὲν πλεον ἤματα ποντοπορεύων,  
 ὀκτωκαιδεκάτη δ' ἐφάνη ὄρεα σκιόεντα  
 γαίης ὑμετέρης, γήθησε δέ μοι φίλον ἦτορ  
 δυσμόρω· ἦ γὰρ μέλλον ἔτι ξυνέσεσθαι οἴζυϊ  
 πολλῇ, τήν μοι ἐπῶρσε Ποσειδάων ἐνοσίχθων,  
 ὅς μοι ἐφορμήσας ἀνέμους κατέδησε κελεύθου,  
 ὤρινεν δὲ θάλασσαν ἀθέσφατον, οὐδέ τι κῦμα  
 εἶα ἐπὶ σχεδῆς ἀδινὰ στενάχοντα φέρεσθαι.

5

Homer, *Odyssey* 7, lines 267–274

- (a) ἑπτὰ ... δυσμόρω (lines 1–4): why do you think Odysseus was happy to see the mountains? Refer to the **Greek** in your answer.

.....

.....

..... [2]

- (b) ἦ γὰρ μέλλον ... φέρεσθαι (lines 4–8): translate these lines into English.

.....

.....

.....

.....

..... [5]



## 6 Read the passage and answer the question.

‘ἀμφιπόλους δ’ ἐπὶ θινὶ τεῆς ἐνόησα θυγατρὸς  
 παίζουσας, ἐν δ’ αὐτῇ ἔην εἰκνῖα θεῆσι.  
 τὴν ἰκέτευσ’· ἢ δ’ οὐ τι νοήματος ἤμβροτεν ἐσθλοῦ,  
 ὡς οὐκ ἂν ἔλποιο νεώτερον ἀντιάσαντα  
 ἐρξέμεν· αἰεὶ γάρ τε νεώτεροι ἀφραδέουσιν.’

5

Translation:

‘I noticed the maids of your daughter playing on the shore, and she herself was among them looking like a goddess. I supplicated her; she did not lack good sense in any way, not as you might expect that a younger person might act on meeting someone; for younger people are always thoughtless.’

Homer, *Odyssey* 7, lines 290–294

How does Odysseus emphasise that Nausicaa was an outstanding young woman?

You should make **two** points, each supported by close reference to the Greek.

1 .....

.....

.....

.....

2 .....

.....

.....

.....

[4]

## 7 Read the passage and answer the questions.

ἤ μοι σῖτον δῶκεν ἄλις ἠδ' αἶθοπα οἶνον  
καὶ λουῖσ' ἐν ποταμῶ καί μοι τάδε εἶματ' ἔδωκε.  
ταῦτά τοι ἀχνύμενός περ ἀληθείην κατέλεξα.'

Homer, *Odyssey* 7, lines 295–297

- (a) ἤ μοι ... τάδε εἶματ' ἔδωκε (lines 1–2): how did Nausicaa help Odysseus?

.....

.....

..... [3]

- (b) ταῦτά τοι ... κατέλεξα (line 3): pick out and translate a **Greek** word which shows that Odysseus found his experiences difficult to relate.

Greek word:	.....
English translation:	.....

[2]

8\* 'Homer presents Odysseus as a great hero.'

From the section of *Odyssey* Book 7 you have read, how far do you agree with this statement?

You should support your answer with a range of references to the texts you have read, and you may include passages printed on the question paper. [10]

A series of horizontal dotted lines provided for writing an answer to the question.

A series of horizontal dotted lines providing space for answers.

**END OF QUESTION PAPER**

**ADDITIONAL ANSWER SPACE**

If additional space is required, you should use the following lined page(s). The question number(s) must be clearly shown in the margin(s).

A large area of lined paper for writing, consisting of 25 horizontal dotted lines. A solid vertical line runs down the left side of the page, creating a margin. The rest of the page is open for writing.





A large area of the page is reserved for writing, featuring a vertical solid line on the left side and horizontal dotted lines extending across the page.



**Copyright Information**

OCR is committed to seeking permission to reproduce all third-party content that it uses in its assessment materials. OCR has attempted to identify and contact all copyright holders whose work is used in this paper. To avoid the issue of disclosure of answer-related information to candidates, all copyright acknowledgements are reproduced in the OCR Copyright Acknowledgements Booklet. This is produced for each series of examinations and is freely available to download from our public website ([www.ocr.org.uk](http://www.ocr.org.uk)) after the live examination series.

If OCR has unwittingly failed to correctly acknowledge or clear any third-party content in this assessment material, OCR will be happy to correct its mistake at the earliest possible opportunity.

For queries or further information please contact The OCR Copyright Team, The Triangle Building, Shaftesbury Road, Cambridge CB2 8EA.

OCR is part of Cambridge University Press & Assessment, which is itself a department of the University of Cambridge.